

(d) bodies prescribed by the regulations pursuant to paragraph (2)(d), or any of such bodies, agents and Her Majesty in that right, of such of the guidelines made under subsection 3(2) as are applicable to public sector suppliers of commodities or services and public sector employees and their employers, and for the administration and enforcement of those guidelines in their application thereto in a manner provided for in the agreement or as determined by the government of the province.

Idem

(5) The Minister may, with the approval of the Governor in Council, enter into an agreement with the government of a province respecting the regulation, in such manner consistent with the limits and spirit of the guidelines as is provided for in the agreement or by or under any law of the province, of tariffs or schedules of fees that are or may be established for or relating to the provision of professional services or such classes of professional services as are from time to time specified in the agreement.

Meaning of certain expressions

(6) For the purposes of this Act and the guidelines,

- (a) "public sector suppliers of commodities or services", "public sector employers" and "public sector employees" mean suppliers of commodities and services and employers on whom this Act is binding by virtue of this section or an agreement entered into pursuant to subsection (3) and employees of such suppliers and employers respectively; and
- (b) "private sector suppliers of commodities or services", "private sector employers" and "private sector employees" mean suppliers of commodities and services and employers on whom this Act is binding otherwise than by virtue of this section or any agreement entered into pursuant to subsection (3) and employees of such suppliers and employers respectively.

Books and records

5. Each supplier of a commodity or service, each person carrying on business in the construction industry and each employer in respect of whom the guidelines apply shall keep records and books of account (including an annual inventory if appropriate) at his place of business or residence in Canada, or at

d) aux organismes désignés par règlement en vertu de l'alinéa (2)d),

des indicateurs prescrits en vertu du paragraphe 3(2) qui s'appliquent aux fournisseurs d'articles ou de services du secteur public et aux employés du secteur public ainsi qu'à leurs employeurs, et prévoyant le mode d'application des indicateurs ou prévoyant que celui-ci sera déterminé par le gouvernement de la province.

Application de la loi et des indicateurs à Sa Majesté, etc.

Idem

(5) Le Ministre peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil, conclure avec le gouvernement d'une province un accord prévoyant, directement ou par l'application d'une loi provinciale, la réglementation, d'une manière compatible avec les indicateurs, des tarifs d'honoraires actuels ou futurs applicables aux services ou catégories de services professionnels précisés par l'accord.

Sens de certains termes

(6) Pour l'application de la présente loi et des indicateurs

- a) «fournisseurs d'articles ou de services du secteur public», «employeurs du secteur public» et «employés du secteur public» désignent les fournisseurs et employeurs liés par la présente loi en vertu du présent article ou d'un accord conclu en vertu du paragraphe (3) et leurs employés respectifs; et
- b) «fournisseurs d'articles ou de services du secteur privé», «employeurs du secteur privé» et «employés du secteur privé» désignent les fournisseurs et employeurs liés par la présente loi autrement qu'en vertu du présent article ou d'un accord conclu en vertu du paragraphe (3) et leurs employés respectifs.

Livres et registres

5. Les fournisseurs d'articles ou de services, les personnes qui exploitent une entreprise dans l'industrie de la construction et les employeurs liés par les indicateurs doivent tenir à leur place d'affaires ou à leur résidence au Canada, ou au lieu que le Ministre peut désigner à leur demande, les registres et livres